



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2019/2020

4 MAART 2020

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende goedkeuring van de algemene
rekening en eindregeling van de begroting
van het Gewestelijk Agentschap
voor Netheid voor het jaar 2009**

Algemene toelichting

Artikel 11 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle (OOBBC) bepaalt dat aan het ontwerp van de begrotingsordonnantie van het jaar n volgende documenten toegevoegd moeten worden :

- 1° het ontwerp van ordonnantie houdende definitieve regeling van de begroting van de gewestelijke entiteit, met betrekking tot het begrotingsjaar dat aan het jaar waarin de begroting wordt opgemaakt, voorafgaat ; dat wil zeggen voor het begrotingsjaar n – 2 ;
- 2° het ontwerp van ordonnantie houdende definitieve regeling van de begroting van iedere autonome bestuursinstelling van eerste en tweede categorie met betrekking tot het begrotingsjaar dat aan het jaar waarin de begroting wordt opgemaakt voorafgaat ; dat wil zeggen voor het begrotingsjaar n – 2 ;

De gewestelijke entiteit wordt in artikel 2, 2° omschreven als de diensten van de Regering en de autonome bestuursinstellingen, in de zin van Titel VII van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle (OOBBC), ondergebracht onder de sectoriële code 13.12, rubriek « Deelstaatoverheid », van het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen, vervat in de Verordening (EG) nr. 2223/96 van de Raad van 25 juni 1996 betreffende het Europees systeem van de nationale en regionale rekeningen in de Gemeenschap ;

SESSION ORDINAIRE 2019/2020

4 MARS 2020

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

PROJET D'ORDONNANCE

**portant approbation du compte
général et règlement définitif du
budget de l'Agence régionale pour
la propreté pour l'année 2009**

Exposé général

L'article 11 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle (OOBCC) prévoit que soient joints au projet d'ordonnance budgétaire de l'année n :

- 1° le projet d'ordonnance portant règlement définitif du budget de l'entité régionale, relatif à l'exercice budgétaire qui précède celui durant lequel le budget est élaboré, c'est-à-dire pour l'exercice n – 2 ;
- 2° le projet d'ordonnance portant règlement définitif du budget de chaque organisme administratif autonome de première et de seconde catégorie, relatif à l'exercice budgétaire qui précède celui durant lequel le budget est élaboré, c'est-à-dire pour l'exercice n – 2 ;

L'entité régionale est définie à l'article 2, 2° comme étant les services du Gouvernement et les organismes administratifs autonomes, au sens du Titre VII de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle (OOBCC), repris sous le code sectoriel 13.12, rubrique « Administrations d'États fédérés », du Système européen des comptes nationaux et régionaux, contenu dans le Règlement (CE) n° 2223/96 du Conseil du 25 juin 1996 relatif au système européen des comptes nationaux et régionaux dans la Communauté ;

Overeenkomstig artikel 11 van de betreffende ordonnantie, streeft het huidig ontwerp van ordonnantie naar de goedkeuring van de algemene rekening, dewelke werd goedgekeurd door het Rekenhof, en de definitieve regeling van de begroting van het gewestelijk Agentschap voor Netheid voor het jaar 2009.

De Minister belast met Financiën en Begroting,

Sven GATZ

Conformément à l'article 11 de l'ordonnance susvisée, le présent projet d'ordonnance vise à porter approbation du compte général, lequel a été certifié par la Cour des comptes, et règlement définitif du budget de l'Agence régionale pour la propreté pour l'année 2009.

Le Ministre chargé des Finances et du Budget,

Sven GATZ

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**houdende goedkeuring van de
algemene rekening en eindregeling
van de begroting van het
Gewestelijk Agentschap voor
Netheid voor het jaar 2009**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister van Financiën en
Begroting,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën en Begroting is ermee belast
bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van
ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

TITEL I**Uitvoeringsrekening van de begroting****HOOFDSTUK I
Middelenbegroting***Artikel 1*

De raming van de vastgestelde rechten van het Agentschap
Net Brussel voor het begrotingsjaar 2009 bedraagt, in over-
eenstemming met de bijgaande tabel « Uitvoeringsrekening
van de begroting - Middelenbegroting » :

180.493.000,00 €

Artikel 2

De ten voordele van de diensten van van het
Agentschap Net Brussel vastgestelde rechten voor het
begrotingsjaar 2009 bedragen, in overeenstemming met de
bijgevoegde tabel « Uitvoeringsrekening van de begroting
- Middelenbegroting »

169.692.193,64 €

PROJET D'ORDONNANCE**portant approbation du compte
général et règlement définitif du
budget de l'Agence régionale pour
la propreté pour l'année 2009**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Finances et du
Budget,

Après délibération,

ARRÊTE :

Le Ministre des Finances et du Budget est chargé de
présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

TITRE I^{ER}**Du compte d'exécution du budget****CHAPITRE I^{ER}
Le budget des voies et moyens***Article 1^{er}*

L'estimation des droits constatés en faveur de l'Agence
régionale pour la propreté, pour l'année budgétaire 2009,
s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution
du budget - Budget des voies et moyens » ci-annexé, à la
somme de :

180.493.000,00 €

Article 2

Les droits constatés en faveur de l'Agence régionale
pour la propreté, pour l'année budgétaire 2009, s'élèvent,
conformément au tableau « Compte d'exécution du budget
- Budget des voies et moyens » ci-annexé, à la somme de :

169.692.193,64 €

HOOFDSTUK II Algemene uitgavenbegroting

Artikel 3

De raming van de vastleggingskredieten ten laste van het Agenschap Net Brussel voor het begrotingsjaar 2009 bedraagt, overeenkomstig de bijgaande tabel « Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene uitgavenbegroting » : 180.493.000,00 €

Artikel 4

De bedragen die tijdens het begrotingsjaar 2009 werden vastgelegd uit hoofde van verbintenissen ontstaan of aangegaan tijdens dit begrotingsjaar en, voor de recurrente verbintenissen waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren uitstrekken, de tijdens het begrotingsjaar opeisbare bedragen, vertegenwoordigen in het totaal, overeenkomstig de bijgaande tabel « Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene Uitgavenbegroting » : 177.026.278,40 €

Artikel 5

De vereffeningskredieten ten laste van de Diensten van het Agenschap Net Brussel voor het begrotingsjaar 2009 bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel « Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene Uitgavenbegroting » : 180.493.000,00 €

Artikel 6

De bedragen die tijdens het begrotingsjaar 2009 werden vereffend uit hoofde van de vastgestelde rechten die voortvloeien uit voorafgaandelijk of gelijktijdig vastgelegde verbintenissen bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel « Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene Uitgavenbegroting » : 175.993.340,11 €

Artikel 7

Conform artikel 62 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle en de artikelen 3 en 4 van deze ordonnantie :

- a) beloopt het uitstaand bedrag van de vastleggingen op 1 januari 2009 : 964.961,99 €
- b) bedragen de kredieten vermeld krachtens artikel 3 : 180.493.000,00 €
- c) bedragen de aangerekende vastleggingen : 177.026.278,40 €
- d) bedraagt het verschil tussen de aangerekende vastleggingen vermeld in punt c) en de kredieten vermeld in punt b) : 3.466.721,60 €

CHAPITRE II Le budget général des dépenses

Article 3

La prévision des crédits d'engagements de l'Agence régionale pour la propreté, pour l'année budgétaire 2009, s'élève, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de : 180.493.000,00 €

Article 4

Les sommes engagées au cours de l'année budgétaire 2009 du chef d'obligations nées ou contractées au cours de cette année budgétaire et, pour ce qui concerne les obligations récurrentes dont les effets s'étendent sur plusieurs années, les sommes exigibles pendant cette année budgétaire, s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de : 177.026.278,40 €

Article 5

La prévision des crédits de liquidation à charge de l'Agence régionale pour la propreté, pour l'année budgétaire 2009, s'élève, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de : 180.493.000,00 €

Article 6

Les sommes liquidées au cours de l'année budgétaire 2009 du chef des droits constatés découlant des obligations préalablement ou simultanément engagées s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de : 175.993.340,11 €

Article 7

Conformément à l'article 62 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle et aux articles 3 et 4 de la présente ordonnance :

- a) l'encours des engagements au 1^{er} janvier 2009 est de : 964.961,99 €
- b) les crédits mentionnés au titre de l'article 3 s'élèvent à : 180.493.000,00 €
- c) les engagements imputés sont de : 177.026.278,40 €
- d) la différence entre les engagements imputés mentionnés au point c) ci-dessus et les crédits mentionnés au point b) ci-dessus est de : 3.466.721,60 €

- e) bedragen de geannuleerde vastleggingen :
345.097,31 €
- f) bedragen de geannuleerde kredieten op het einde van het begrotingsjaar 2009 :
3.466.721,60 €
- g) beloopt het uitstaand bedrag van de vastleggingen op 31 december 2009 :
1.652.802,97 €

en dit in overeenstemming met de bijgaande tabellen « Bijlage bij de uitvoeringsrekening (artikel 62 OOBBC) betreffende de vastleggingskredieten ».

TITEL II
Jaarrekening

HOOFDSTUK I
Balans op 31 december 2009

Artikel 8

De balans op 31 december 2009 is als volgt :

- e) les engagements annulés sont de :
345.097,31 €
- f) les crédits annulés à la fin de l'année budgétaire 2009 sont de :
3.466.721,60 €
- g) l'encours des engagements au 31 décembre 2009 est de :
1.652.802,97 €

et ce, conformément au tableau « Annexe au compte d'exécution (article 62 OOBCC) concernant les crédits d'engagements ».

TITRE II
Du compte annuel

CHAPITRE I^{ER}
Le bilan au 31 décembre 2009

Article 8

Le bilan au 31 décembre 2009 s'établit comme suit :

ACTIVA			ACTIF	
20/28	VASTE ACTIVA	137.461.314,12 €		ACTIFS IMMOBILISES
20	Oprichtingskosten	0,00 €		Frais d'établissement
21	Immateriële vaste activa	1.809.355,51 €		Immobilisations incorporelles
22/27	Materiële vaste activa	90.816.786,80 €		Immobilisations corporelles
22	A. Terreinen en gebouwen	17.167.123,53 €		A. Terrains et constructions
23	B. Installaties, machines en uitrusting	1.773.249,77 €		B. Installations, machines et outillage
24	C. Meubilair en rollend materieel	25.828.220,36 €		C. Mobilier et matériel roulant
25	D. Leasing en soortgelijke rechten	45.966.057,59 €		D. Location-financement et droits similaires
26	E. Overige materiële vaste activa	82.135,55 €		E. Autres immobilisations corporelles
27	F. Activa in aanbouw en vooruitbetalingen	0,00 €		F. Immobilisations en cours et acomptes versés
28	Financiële vaste activa	44.835.171,81 €		Immobilisations financières
280/1	A. Verbonden ondernemingen	44.834.571,81 €		A. Entreprises liées
280	1. Deelnemingen	42.474.621,87 €		1. Participations
281	2. Vorderingen	2.359.949,94 €		2. Créances
282/3	B. Ondernemingen waarmee deelnemingsverh. bestaat	0,00 €		B. Autres ent. avec lesquelles il existe un lien de part.
282	1. Deelnemingen	0,00 €		1. Participations
283	2. Vorderingen	0,00 €		2. Créances
284/8	C. Andere financiële vaste activa	600,00 €		C. Autres immobilisations financières
284	1. Aandelen	600,00 €		1. Actions et parts
285/8	2. Vorderingen en borgtochten in contanten	0,00 €		2. Créances et cautionnements en numéraire
29/58	VLOTTENDE ACTIVA	75.311.447,67 €		ACTIFS CIRCULANTS
29	Vorderingen op meer dan één jaar	0,00 €		Créances à plus d'un an
290	A. Handelsvorderingen	0,00 €		A. Créances commerciales
291	B. Overige vorderingen	0,00 €		B. Autres créances
3	Voorraden en bestellingen in uitvoering	1.492.798,81 €		Stocks et commandes en cours d'exécution
30/36	A. Voorraden	1.492.798,81 €		A. Stocks
30/31	1. Grond- en hulpstoffen	1.492.798,81 €		1. Approvisionnements
32	2. Goederen in bewerking	0,00 €		2. En-cours de fabrication
33	3. Gereed product	0,00 €		3. Produits finis
34	4. Handelsgoederen	0,00 €		4. Marchandises
35	5. Onroerende goederen bestemd voor verkoop	0,00 €		5. Immeubles destinés à la vente
36	6. Vooruitbetalingen	0,00 €		6. Acomptes versés

37	B. Bestellingen in uitvoering	0,00 €	B. Commandes en cours d'exécution
40/41	Vorderingen op ten hoogste één jaar	73.801.415,61 €	Créances à un an au plus
40	A. Handelsvorderingen	17.775.507,52 €	A. Créances commerciales
41	B. Overige vorderingen	56.025.908,09 €	B. Autres créances
50/53	Geldbeleggingen	1,14 €	Placements de trésorerie
50	A. Eigen aandelen	0,00 €	A. Actions propres
51/53	B. Overige beleggingen	1,14 €	B. Autres placements
54/58	Liquide middelen	17.232,11 €	Valeurs disponibles
490/1	Overlopende rekeningen	0,00 €	Comptes de régularisation
20/58	TOTAAL DER ACTIVA	212.772.761,79 €	TOTAL DE L' ACTIF
PASSIVA			PASSIF
10/15	EIGEN VERMOGEN	139.189.537,98 €	CAPITAUX PROPRES
10	Kapitaal	71.978.823,47 €	Capital
100	A. Geplaatst kapitaal	71.978.823,47 €	A. Capital souscrit
101	B. Niet-opgevraagd kapitaal	0,00 €	B. Capital non appelé (-)
11	Uitgiftepremies	0,00 €	Prime d'émission
12	Herwaarderingsmeerwaarden	6.643.571,25 €	Plus-values de réévaluation
13	Reserves	26.632.359,47 €	Réserves
130	Wettelijke reserve	7.197.865,76 €	Réserve légale
133	Beschikbare reserves	19.434.493,71 €	Réserves disponibles
14	Overgedragen winst	33.934.783,79 €	Bénéfice reporté
141	Overgedragen verlies (-)	0,00 €	Perte reportée (-)
15	Kapitaalsubsidies	0,00 €	Subsides en capital
16	VOORZIENINGEN EN UITGESTELDE BELASTINGEN	0,00 €	PROVISIONS ET IMPÔTS DIFFÉRÉS
160/5	A. Voorzieningen voor risico's en kosten	0,00 €	A. Provisions pour risques et charges
160	1. Pensioenen en soortgelijke verplichtingen	0,00 €	1. Pensions et obligations similaires
161	2. Belastingen	0,00 €	2. Charges fiscales
162	3. Grote herstellings-en onderhoudswerken	0,00 €	3. Grosses réparations et gros entretiens
163/5	4. Overige risico's en kosten	0,00 €	4. Autres risques et charges
168	B. Uitgestelde belastingen	0,00 €	B. Impôts différés
17/49	SCHULDEN	73.583.223,81 €	DETTES
17	Schulden op meer dan één jaar	46.616.186,09 €	Dettes à plus d'un an
171	2. Niet-achtergestelde obligatieleningen	0,00 €	2. Emprunts obligataires non subordonnés
172	3. Leasingschulden en soortelijke schulden	46.616.186,09 €	3. Dettes de location-financement et assimilées
173	4. Kredietinstellingen	0,00 €	4. Établissements de crédit
174	5. Overige leningen	0,00 €	5. Autres emprunts
175	B. Handelsschulden	0,00 €	B. Dettes commerciales
1750	1. Leveranciers	0,00 €	1. Fournisseurs
1751	2. Te betalen wissels	0,00 €	2. Effets à payer
176	C. Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen	0,00 €	C. Acomptes reçus sur commandes
178/9	D. Overige schulden	0,00 €	D. Autres dettes
42/48	Schulden op ten hoogste één jaar	24.579.192,30 €	Dettes à un an au plus
42	A. Schulden > één jaar die binnen het jaar vervallen	5.341.352,39 €	A. Dettes à plus d'un an échéant dans l'année
43	B. Financiële schulden	0,00 €	B. Dettes financières
430/8	1. Kredietinstellingen	0,00 €	1. Etablissements de crédit
439	2. Overige leningen	0,00 €	2. Autres emprunts
44	C. Handelsschulden	9.514.045,36 €	C. Dettes commerciales
440/4	1. Leveranciers	9.514.045,36 €	1. Fournisseurs
441	2. Te betalen wissels	0,00 €	2. Effets à payer
46	D. Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen	0,00 €	D. Acomptes reçus sur commandes
45	E. Schulden m.b.t. belastingen, bezold. en soc. lasten	9.716.079,67 €	E. Dettes fiscales, salariales et sociales
450/3	1. Belastingen	5.144.233,69 €	1. Impôts
454/9	2. Bezoldigingen en sociale lasten	4.571.845,98 €	2. Rémunérations et charges sociales
47/48	F. Overige schulden	7.714,88 €	F. Autres dettes
492/3	Overlopende rekeningen	2.387.845,42 €	Comptes de régularisation
10/49	TOTAAL DER PASSIVA	212.772.761,79 €	TOTAL DU PASSIF

HOOFDSTUK 2
Resultatenrekening

Artikel 9

De resultatenrekening op 31 december 2009 is als volgt:

CHAPITRE 2
Le compte de résultats

Article 9

Le compte de résultats au 31 décembre 2009 s'établit comme suit :

70/74	Bedrijfsopbrengsten	162.502.750,68 €	Ventes et prestations
70	A. Omzet	34.430.732,20 €	A. Chiffres d'affaires
71	B. Wijziging in de voorraad goederen in bewerking, gereed product en bestellingen in uitvoering (toename +, afname -)	0,00 €	B. Variation des en-cours de fabrication, des produits finis et des commandes en cours d'exécution (augmentation +, réduction -)
72	C. Geproduceerde vaste activa	0,00 €	C. Production immobilisée
74	D. Andere bedrijfsopbrengsten	128.072.018,48 €	D. Autres produits d'exploitation
60/64	Bedrijfskosten (-)	172.488.945,88 €	Coûts des ventes et prestations (-)
60	A. Handelsgoederen, grond- en hulpstoffen	6.577.630,76 €	A. Approvisionnements et marchandises
600/8	1. Inkopen	6.647.894,81 €	1. Achats
609	2. Wijziging in de voorraad (toename -,afname +)	- 70.264,05 €	2. Variation des stocks (augmentation -, réd. +)
61	B. Diensten en diverse goederen	50.342.671,60 €	B. Services et biens divers
62	C. Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen	96.385.631,74 €	C. Rémunérations, charges sociales et pensions
630	D. Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, imm. en materiële vaste activa	12.074.319,84 €	D. Amort. et réductions de valeur sur frais d'étab. sur immobilisation incorporelles et corp.
631/4	E. Waardeverminderingen op voorraden, BIU en handelsvord. (toevoegingen +, terugnemingen -)	1.522.152,83 €	E. Réd. de valeur sur stocks, sur commandes en cours d'ex. et sur créances com. (dot. +, rep. -)
635/7	F. Voorzieningen voor risico's en kosten (toevoegingen +, bestedingen en terugnemingen -)	0,00 €	F. Provisions pour risques et charges (dotations + utilisations et reprises -)
640/8	G. Anderen bedrijfskosten	5.586.539,11 €	G. Autres charges d'exploitation
649	H. Als herstructureringskosten geactiveerde bedrijfskosten (-)	0,00 €	H. Charges d'exploitation portées à l'actif au titre de frais de restructuration (-)
9901	Bedrijfswinst (verlies) (+)/(-)	- 9.986.195,20 €	Bénéfice (perte) d'exploitation (+)/(-)
75	Financiële opbrengsten	1.664.321,68 €	Produits financiers
750	A. Opbrengsten uit financiële vaste activa	0,00 €	A. Produits des immobilisations financières
751	B. Opbrengsten uit vlottende activa	1.664.321,66 €	B. Produits des actifs circulants
752/9	C. Andere financiële opbrengsten	0,02 €	D. Autres produits financiers
65	Financiële kosten (-)	2.670.408,41 €	Charges financières (-)
650	A. Kosten van schulden	2.343.410,77 €	A. Charges de dettes
651	B. Waardeverminderingen op vlottende activa andere dan bedoeld onder II.E. (toev. +, terugnem. -)	319.793,19 €	B. Réductions de valeur sur actifs circulants autres que ceux visés sub II.E (dotations +, reprises -)
652/9	C. Andere financiële kosten	7.204,45 €	C. Autres charges financières
9902	Winst (verlies) uit gewone bedrijfsuitoef. voor belast. (+)/(-)	- 10.992.281,93 €	Bénéfice (perte) courant avant impôts (+)/(-)
76	Uitzonderlijke opbrengsten	2.700.513,65 €	Produits exceptionnels
760	A. Terugneming van afschrijvingen en waardeverm. op imm. en materiële vaste activa	513,65 €	A. Reprises d'amortissements et de réductions de valeur sur immobilisations incorporelles et corp.
761	B. Terugneming van waardeverminderingen op financiële vaste activa	0,00 €	B. Reprise de réductions de valeurs sur immobilisations financières
762	C. Terugneming van voorzieningen voor uitzonderlijke risico's en kosten	0,00 €	C. Reprises de provisions pour risques et charges exceptionnels
763	D. Meerwaarde bij de realisatie van vaste activa	0,00 €	D. Plus-values sur réalisation d'actifs immobilisés
764/769	E. Andere uitzonderlijke opbrengsten	2.700.000,00 €	E. Autres produits exceptionnels
66	Uitzonderlijke kosten (-)	2.700.000,00 €	Charges exceptionnelles (-)
660	A. Uitzonderlijke afschrijvingen en waardevermind. op opricht.kosten, imm. en materiële vaste activa	0,00 €	A. Amort. et réd. de valeur except. sur frais d'étab., sur immobilisations incorporelles et corporelles
661	B. Waardeverminderingen op financiële vaste activa	2.700.000,00 €	B. Réduction de valeur sur immobilisations fin.

662	C. Voorzieningen voor uitzonderlijke risico's en kosten (toevoegingen +, bestedingen -)	0,00 €	C. Provisions pour risques et charges exceptionnels (dotations +, utilisations -)
663	D. Minderwaarde bij de realisatie van vaste activa	0,00 €	D. Moins-values sur réalisation d'actifs immobilisés
664/8	E. Andere uitzonderlijke kosten	0,00 €	E. Autres charges exceptionnelles
669	F. Als herstructureringskosten geactiveerde uitzonderlijke kosten (-)	0,00 €	F. Charges exceptionnelles portées à l'actif au titre de frais de restructuration (-)
9903	Winst (verlies) van het boekjaar voor belast. (+)/(-)	- 10.991.768,28 €	Bénéfice (perte) de l'exercice avant impôts (+)/(-)
780	A. Onttrekking aan de uitgestelde belast. (+)	0,00 €	A. Prélèvement sur les impôts différés (+)
680	B. Overboek. naar de uitgestelde belast. (-)	0,00 €	B. Transfert aux impôts différés (-)
		0,00 €	
67/77	Belastingen op het resultaat (-)/(+)	0,00 €	Impôts sur le résultat (-)/(+)
670/3	A. Belastingen (-)	0,00 €	A. Impôts (-)
77	B. Regularisering van belast. en terugnemning van voorzieningen voor belastingen	0,00 €	B. Régul. d'impôts et reprises de prov. Fiscales
		0,00 €	
9904	Winst (verlies) van het boekjaar (+)/(-)	- 10.991.768,28 €	Bénéfice (perte) de l'exercice (+)/(-)
789	Onttrekking aan de belastingvrije reserves (+)		Prélèvements sur les réserves immunisées (+)
689	Overboek. naar de belastingvrije reserves (-)	0,00 €	Transfert aux réserves immunisées (-)
		0,00 €	
9905	Te bestemmen winst (verlies) van het boekjaar (+)/(-)	- 10.991.768,28 €	Bénéfice (perte) de l'exercice à affecter (+)/(-)

HOOFDSTUK 3
Samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen

Artikel 10

De samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen van het jaar, in ontvangsten en uitgaven, is als volgt :

CHAPITRE 3
Le compte de récapitulation des opérations budgétaires

Article 10

Le compte de récapitulation des opérations budgétaires de l'année, en recettes et en dépenses, s'établit comme suit :

SEC	Benamingen		Libellés
80600	Niet verdeeld	- 167.650,04 €	Non ventilé
81110	Bezoldiging volgens salarisschalen	- 68.803.668,07 €	Rémunération suivant les barèmes
81112	Overige bezoldigingselementen	- 10.475.015,79 €	Autres éléments de la rémunération
81120	Sociale bijdragen ten laste van de werkgevers, afgedragen aan instellingen of fondsen	- 14.818.189,34 €	Cotisations sociales à charge des employeurs versées à des institutions ou fonds
81131	Directe toelagen	- 75.319,49 €	Allocations directes
81133	Pensioenen van overheids personeel		Pensions du personnel du secteur administrations publiques
81140	Lonen in natura	- 1.703.987,91 €	Salaires en nature
81211	Algemene werkingskosten	- 54.175.442,73 €	Frais généraux de fonctionnement
81212	Huurgelden van gebouwen	- 13.028.720,02 €	Locations de bâtiments
81250	Indirecte belastingen betaald aan sub-sectoren van de overheid	- 290.095,47 €	Impôts indirects payés à des sous-secteurs du secteur administrations publiques
81611	« Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten aan andere sectoren dan de overheidssector Aan bedrijven »	- 83,90 €	« Ventes de biens non durables et de services à d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques Aux entreprises »
84322	« Inkomensoverdrachten aan de lokale overheden Aan gemeenten Specifieke uitkeringen »	- 4.077.807,00 €	« Transferts de revenus aux administrations publiques locales Aux communes Contributions spécifiques »
87210	« Nieuwbouw van gebouwen Uitgevoerd door andere sectoren dan de overheid »	- 575.701,75 €	« Constructions de bâtiments Effectuées par d'autres secteurs que le secteur administrations publiques »
87410	« Verwerving van overige investeringsgoederen, waaronder immateriële goederen Aankoop van vervoermaterieel »	- 6.473.528,82 €	« Acquisitions d'autres biens d'investissement, y compris les biens incorporels Achats de matériel de transport »

SEC	Benamingen		Libellés
87422	« Verwerving van overige investeringsgoederen, waaronder immateriële goederen Verwerving van overig materieel »	- 1.328.129,78 €	« Acquisitions d'autres biens d'investissement, y compris les biens incorporels Acquisitions d'autre matériel »
88141	« Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven en financiële instellingen en andere financiële producten Deelnemingen in overheidsbedrijven »		« Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises et institutions financières et autres produits financiers Participations dans des entreprises publiques »
Totaal vergroting uitgaven		- 175.993.340,11 €	Total budget dépenses
90600	Ontvangsten te verdelen over de hoofdgroepen 1 tot en met 9	493.402,17 €	Recettes à ventiler entre les groupes principaux 1 à 9
91120	Sociale bijdragen ten laste van de werkgevers, afgedragen aan instellingen of fondsen	674.832,17 €	Cotisations sociales à charge des employeurs versées à des institutions ou fonds
91211	Algemene werkingskosten	395.661,83 €	Frais généraux de fonctionnement
91250	Indirecte belastingen betaald aan subsectoren van de overheidssector	3.487.830,87 €	Impôts indirects payés à des sous-secteurs du secteur des administrations publiques
91611	« Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten Aan bedrijven »	44.702.941,24 €	« Ventes de biens non durables et de services à d'autres secteurs que le secteur administrations publiques Aux entreprises »
91620	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten binnen de overheidssector	2.046.691,36 €	Ventes de biens non durables et de services à l'intérieur du secteur administrations publiques
92610	Rente-ontvangsten van andere sectoren dan de overheidssector	1.288.697,43 €	Perception d'intérêts d'autres secteurs que le secteur administrations publiques
93830	« Overige inkomensoverdrachten van bedrijven, financiële instellingen, vzw's ten behoeve van de gezinnen en van gezinnen Van verzekeringsmaatschappijen »	840.419,52 €	« Autres transferts de revenus des entreprises, institutions financières, ASBL au service des ménages et des ménages Des sociétés d'assurance »
94610	« Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep Van de institutionele overheid »	110.649.203,01 €	« Transferts de revenus à l'intérieur d'un groupe institutionnel Du pouvoir institutionnel »
94640	« Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep Van administratieve openbare instellingen (AOI)»	5.112.514,04 €	« Transferts de revenus à l'intérieur d'un groupe institutionnel Des organismes administratifs publics (OAP)»
Totaal ontvangstenbegroting		169.692.193,64 €	Total budget Recettes
Resultaat		- 6.301.146,47 €	Résultat

Brussel, 23 januari 2020.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van gewestelijk Belang,

Rudi VERVOORT

De Minister belast met Financiën en Begroting,

Sven GATZ

Bruxelles, le 23 janvier 2020.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'Intérêt régional,

Rudi VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances et du Budget,

Sven GATZ

Bijlagen

Annexes

Bijlage 1

Annexe 1

Nummer Nr M Nr P	Oprichting	Programma	Uitstand bedrag van de vastleggingen op 01.01.2009		Vastleggingskredieten d'engagement	Aangerekende vastleggingen		(D) = (B) - (C)	Geannuleerde vastleggingen		Geannuleerde kredieten op 31/12/2009		Uitstand bedrag van de vastleggingen op 31.12.2009	
			(A)	(B)		(C)	(E)		(F)	(G)				
N° M N° P	Mission	Programme	Encours des engagements au 01.01.2009	Crédits d'engagement	Engagements imputés	Engagements annulés	Crédits annulés au 31/12/2009	Encours des engagements au 31.12.2009						
01	Logistieke ondersteuning bij de organieke opdrachten van het Brussels Gewestelijk Agentschap voor de Netheid / Soutien logistique aux missions organiques de l'Agence Bruxelloise pour la propreté	Personneelsbeheer / Gestion de la politique du personnel	7.217,84	96.698.000,00	95.877.857,52	-	820.142,48	8.894,76						
001														
002		Beheer van materiële en financiële middelen / Gestion des ressources matérielles et financières	543.059,19	45.904.000,00	44.373.877,12	249.554,60	1.530.122,88	768.556,58						
02	Ophaling en verwerking van huisvuil in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest / Enlèvement et traitement des immondices en Région de Bruxelles-Capitale	Beheer van materiële en financiële middelen / Gestion des ressources matérielles et financières	414.684,96	33.273.000,00	32.529.086,72	95.542,71	743.913,28	875.351,63						
001														
002		Financiering van het schoonmaken van het wegennet van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest / Financement du nettoyage de la voirie dans les communes de la Région de Bruxelles- Capitale	-	4.118.000,00	4.077.807,00	-	40.193,00	-						
03	Uitgaven voor rekening van de gemeenten / Dépenses pour compte de tiers	Uitgaven voor rekening van de gemeenten / Dépenses pour compte de tiers	-	500.000,00	167.650,04	-	332.349,96	-						
		Totalen / Totaux	964.961,99	180.493.000,00	177.026.278,40	345.097,31	3.466.721,60	1.652.802,97						

Bijlage 2

Annexe 2

Nummer		Opdracht	Programma	Vastleggingskredieten		Vereffeningskredieten	
Nr M	Nr P			Kredieten	Uitvoering	Kredieten	Uitvoering
Numéro		Mission	Programme	Crédits d'engagement		Crédits de liquidation	
N° M	N° P			Crédits	Exécution	Crédits	Exécution
01	001	Logistieke ondersteuning bij de organieke opdrachten van het Brussels Gewestelijk Agentschap voor de Netheid /	Personeelsbeheer / Gestion de la politique du personnel	96.698.000,00	95.877.857,52	96.698.000,00	95.876.180,60
	002	Soutien logistique aux missions organiques de l'Agence Bruxelloise pour la propreté	Beheer van materiële en financiële middelen / Gestion des ressources matérielles et financières	45.904.000,00	44.373.877,12	45.904.000,00	43.898.825,13
02	001	Ophaling en verwerking van huisvuil in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest / Enlèvement et traitement des immondices en Région de Bruxelles-Capitale	Beheer van materiële en financiële middelen / Gestion des ressources matérielles et financières	33.273.000,00	32.529.086,72	33.273.000,00	31.972.877,34
	002		Financiering van het schoonmaken van het wegennet van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest / Financement du nettoyage de la voirie dans les communes de la Région de Bruxelles-Capitale	4.118.000,00	4.077.807,00	4.118.000,00	4.077.807,00
03	001	Uitgaven voor rekening van de gemeenten / Dépenses pour compte de tiers	Uitgaven voor rekening van de gemeenten / Dépenses pour compte de tiers	500.000,00	167.650,04	500.000,00	167.650,04
Totaux / Totalen				180.493.000,00	177.026.278,40	180.493.000,00	175.993.340,11

Bijlage 3

Annexe 3

Nummer		Opdracht	Programma	Kredieten	
Nr M	Nr P				
Numéro		Mission	Programme	Crédits	
N° M	N° P				
				Kredieten – Crédits	Uitvoering – Exécution
01	001	Algemene financiering van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid / Financement général de l'Agence régionale pour la propreté	Bijdrage van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de specifieke financiering van het Brussels Agentschap voor Netheid / Contribution de la Région de Bruxelles-Capitale au financement spécifique de l'Agence régionale pour la propreté	108.829.000,00	108.829.000,00
02	001	Specifieke financiering van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid / Financement spécifique de l'Agence régionale pour la propreté	Bijdrage van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de specifieke financiering van het Brussels Agentschap voor Netheid / Contribution de la Région de Bruxelles-Capitale au financement spécifique de l'Agence régionale pour la propreté	2.200.000,00	1.820.203,01
	002		Financiering door de regionale Instellingen van openbaar nut / Financement par des Organismes régionaux d'intérêt public/	5.096.000,00	5.112.514,04
	004		Eigen financiering / Financement propre	63.868.000,00	53.762.826,55
03	001	Ontvangsten voor rekening van derden / Recettes pour compte de tiers	Ontvangsten voorrekening van derden / Recettes pour compte de tiers	500.000,00	167.650,04
Totalen / Totaux				180.493.000,00	169.692.193,64